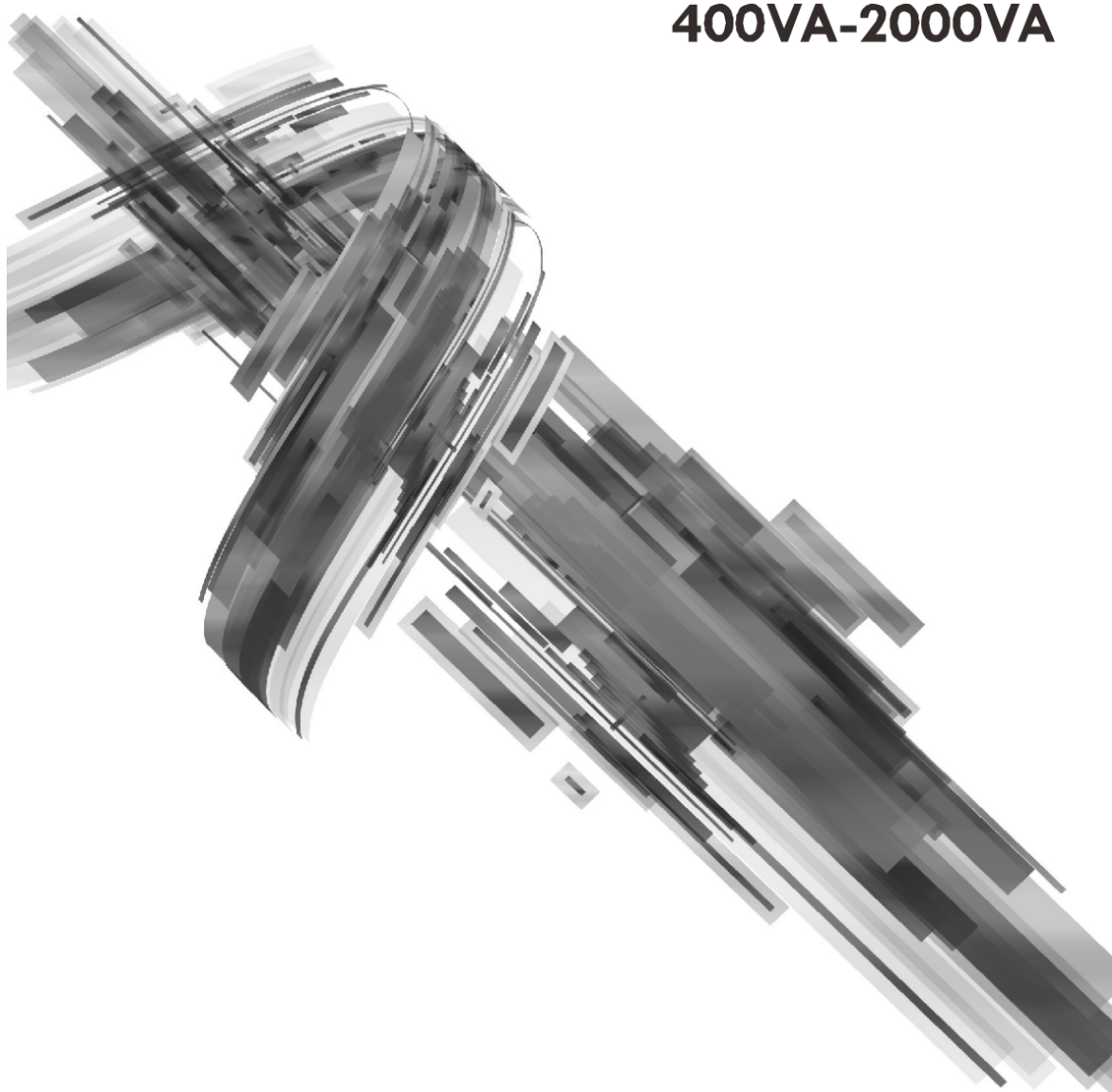


UPS 400VA-2000VA

Uživatelský manuál – line-interactive UPS

UPS

400VA-2000VA



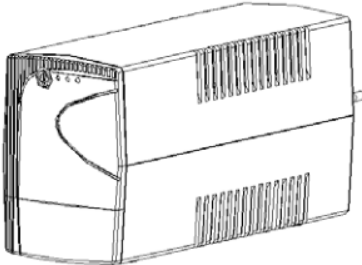
Český překlad manuálu. Obrázky zůstávají v původním anglickém provedení; pod schémata a ilustracemi jsou doplněny české legendy a vysvětlení pro snadnější orientaci koncového uživatele.

1 Důležité bezpečnostní informace

- Tato UPS je určena pouze pro použití v interiéru.
- Neinstalujte UPS na přímé slunce ani do prostředí s nadměrným teplem, vlhkostí, prachem nebo do kontaktu s kapalinami.
- Ujistěte se, že nejsou zablokované větrací otvory UPS. Ponechte dostatek prostoru pro správné odvětrání.
- K UPS nepřipojujte zařízení, která nesouvisí s výpočetní technikou, například zdravotnické přístroje, zařízení životní podpory, mikrovlnné trouby nebo vysavače.
- Napájecí kabel UPS nezapojte do její vlastní výstupní zásuvky.
- V případě nouze stiskněte tlačítko OFF a odpojte napájecí kabel z AC vstupu.
- Napájecí kabel UPS připojujte přímo do síťové zásuvky AC. Nepoužívejte přepětové ochrany ani prodlužovací kabely.
- Pokud má UPS kovové šasi, musí být při instalaci uzemněna, aby se snížil svodový proud na méně než 3,5 mA.
- Před čištěním UPS odpojte a nepoužívejte kapalně ani rozprašované čisticí prostředky.
- Servis baterií smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Při výměně baterií musí být UPS vypnutá a odpojená od AC vstupu.
- Baterie vyměňujte za stejný počet a typ, jaký byl v zařízení použit z výroby. (Vnitřní baterie je uzavřená olověná 6čládková baterie s napětím 12 V DC.)
- Nelikvidujte baterie v ohni. Mohlo by dojít k výbuchu.
- Baterie neotevírejte ani mechanicky nepoškozujte. Obsahují elektrolyt, který je toxický a škodlivý pro pokožku i oči.
- Abyste předešli úrazu způsobenému energií baterie, dodržujte před výměnou tyto zásady:
 - odložte hodinky, prsteny a další kovové předměty;
 - používejte nástroje s izolovanými rukojeťmi;
 - noste gumové rukavice a obuv;
 - nepokládejte nástroje ani kovové části na baterie;
 - před připojením nebo odpojením svorek baterie odpojte nabíjecí zdroj.

2 Obsah balení

2 Inventory

 UPS unit (reference picture)	 Communication cable, CD (only for the model with USB/RS232 port)	 User manual
---	--	--

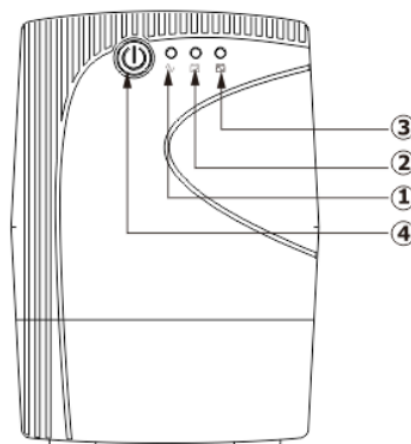
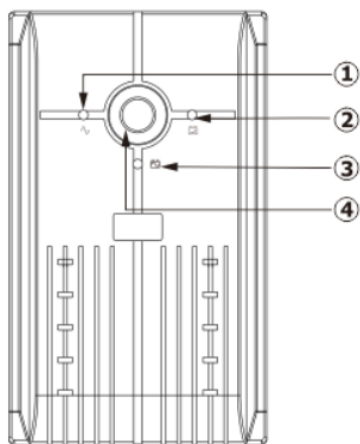
Legenda k obrázku:

- UPS unit (reference picture) = samotná UPS jednotka (orientační obrázek zařízení).
- Communication cable, CD (only for the model with USB/RS232 port) = komunikační kabel a CD pouze u modelů vybavených portem USB nebo RS232.
- User manual = uživatelský manuál.

3 Přehled produktu

LED prvky na předním panelu

LED front panel features



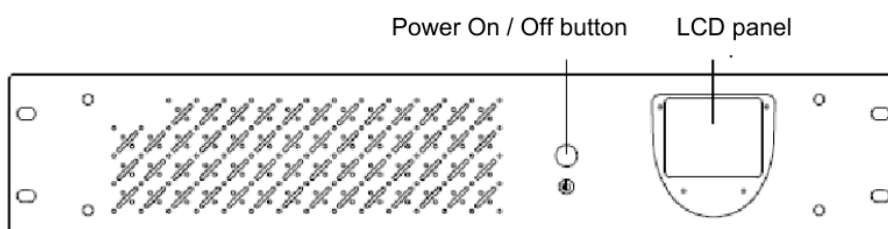
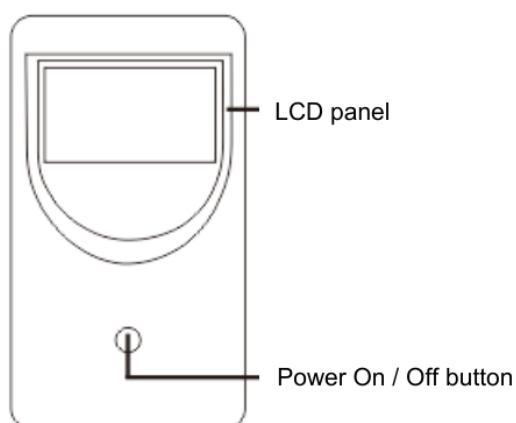
① Green indicator light -- indicates AC output. It illuminates continuously when the utility power is on.

② Yellow indicator light -- indicates battery status. It flashes when it is charging and illuminates continuously when it is fully charged.

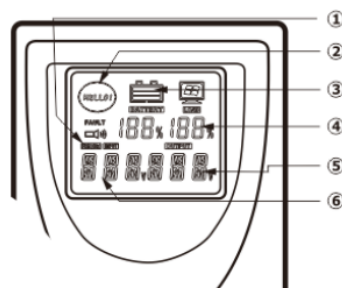
- 1 Green indicator light = zelená kontrolka signalizuje AC výstup. Při přítomném síťovém napájení svítí trvale.
- 2 Yellow indicator light = žlutá kontrolka signalizuje stav baterie. Při dobíjení bliká, po plném nabití svítí trvale.
- 3 Red indicator light = červená kontrolka signalizuje DC výstup. V režimu měniče UPS svítí trvale.
- 4 Power On/Off button = tlačítko zapnutí/vypnutí.

LCD prvky na předním panelu

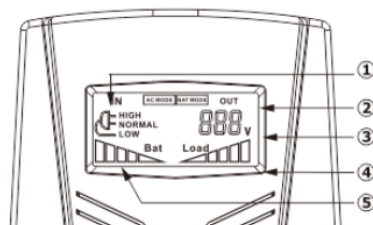
LCD front panel features



- ① Alarm
- ② Hello
- ③ Battery capacity
- ④ Load capacity
- ⑤ Output voltage
- ⑥ Input voltage/frequency



- ① AC mode
- ② Battery mode
- ③ Output voltage
- ④ Load
- ⑤ Battery



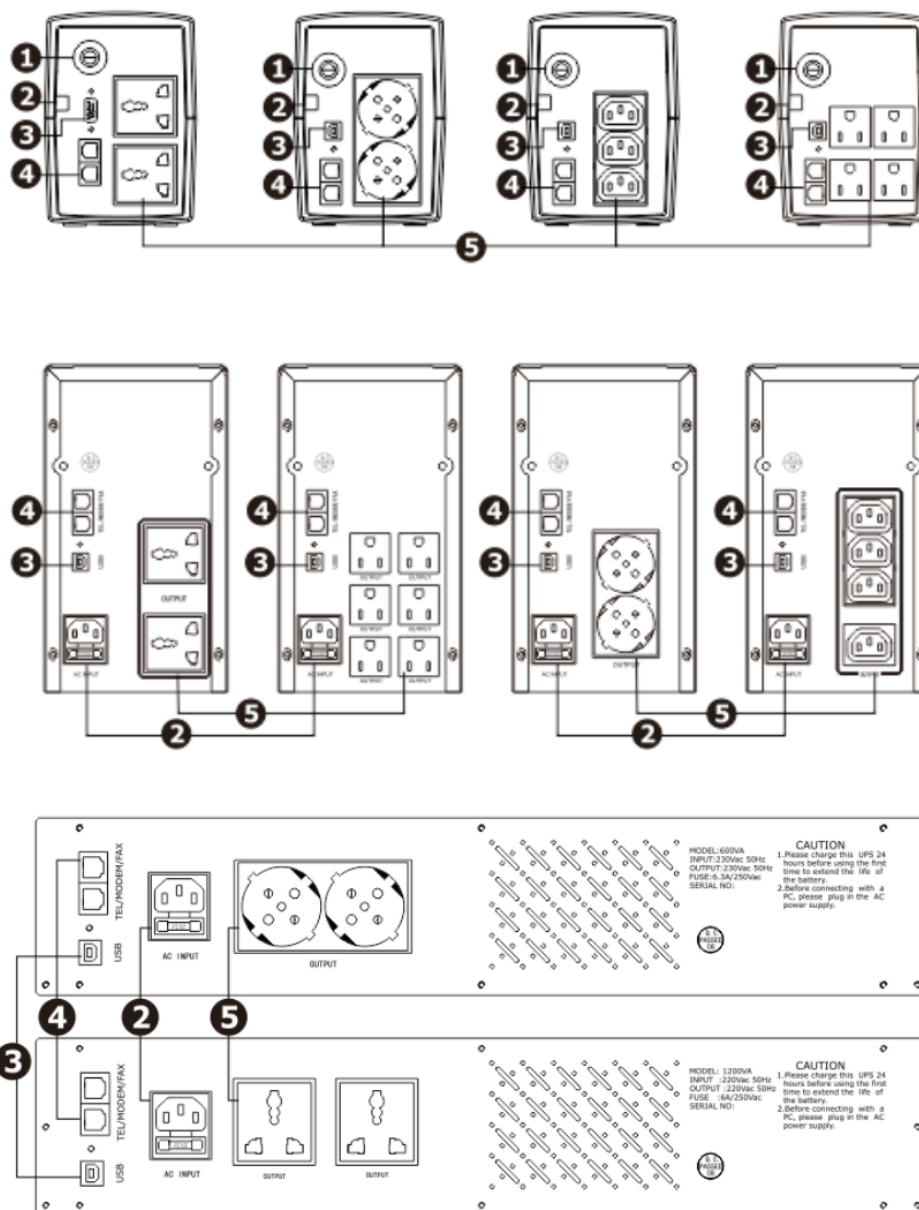
Legenda k obrázkům:

- Power On / Off button = tlačítko zapnutí / vypnutí.
- LCD panel = LCD displej.
- Alarm = alarmová signalizace.
- Hello = úvodní / stavová indikace displeje.
- Battery capacity = kapacita baterie.

- Load capacity = zatížení UPS.
- Output voltage = výstupní napětí.
- Input voltage/frequency = vstupní napětí / frekvence.
- AC mode = provoz ze sítě.
- Battery mode = provoz z baterie.
- Load = zátěž.
- Battery = stav baterie.

Zadní panel - přehled prvků

Rear panel features



- ❶ AC fuse
- ❷ AC input
- ❸ RS232 / USB communication port (optional)
- ❹ RJ11 / RJ45 (optional)
- ❺ Output outlets

- 1 AC fuse = síťová pojistka.
- 2 AC input = vstup síťového napájení AC.
- 3 RS232 / USB communication port (optional) = komunikační port RS232 / USB (volitelné podle modelu).
- 4 RJ11 / RJ45 (optional) = ochranné rozhraní RJ11 / RJ45 (volitelné podle modelu).
- 5 Output outlets = výstupní zásuvky UPS.

4 Instalace a první spuštění

Poznámka: Před instalací zařízení zkontrolujte. Ujistěte se, že uvnitř balení není nic poškozené.

Umístění a podmínky skladování

UPS instalujte do chráněného prostoru bez nadměrného prachu a s dostatečným větráním. UPS umístěte alespoň 20 cm od dalších zařízení, aby se předešlo vzájemnému ovlivnění. UPS neprovozujte v prostředí, kde teplota nebo vlhkost překračují stanovené limity. Přesné hodnoty najdete ve specifikaci zařízení.

for the limitations)



Connect to utility power and charging

Plug the AC power cord into the wall outlet. It is suggested to charge the battery for at least 8 hours

Legenda k obrázku: kolem UPS ponechte minimálně 20 cm volného prostoru; zařízení nesmí být vystaveno přímému slunci, dešti ani zdrojům sálavého tepla.

Připojení k síti a nabíjení

Zapojte napájecí kabel AC do zásuvky ve zdi. Před prvním použitím se doporučuje baterii nabíjet alespoň 8 hodin. Baterie se nabíjí automaticky vždy, když je UPS připojena k napájecí síti.



the load

ment to the outlets on the rear panel of the UF

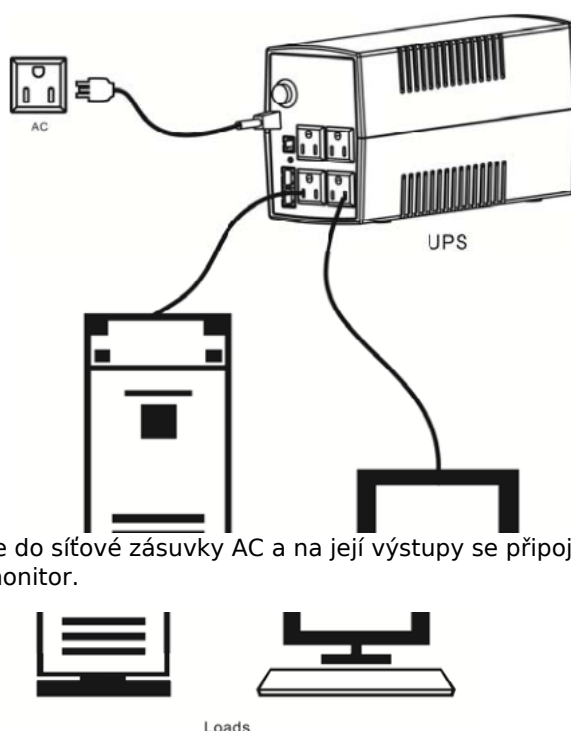
'S is receiving input power, the battery backup

Legenda k obrázku: doporučená doba prvního nabíjení je minimálně 8 hodin.

Připojení zátěže

Připojte zařízení do výstupních zásuvek na zadním panelu UPS a UPS připojte k síťovému napájení. Pokud je na vstupu přítomné síťové napětí, zásuvky se zálohou baterie a přepětovou ochranou napájí připojenou techniku. Při výpadku sítě nebo jiném problému v napájení budou tyto zásuvky po omezenou dobu napájeny z baterie UPS.

Připojení zařízení a uvedení do provozu



Legenda k obrázku: UPS se připojuje do síťové zásuvky AC a na její výstupy se připojují chráněná zařízení („Loads“), například počítač nebo monitor.

	CAUTION
	NEVER connect a laser printer or a scanner to the UPS unit. This may cause damage to the unit.

Upozornění: K UPS nikdy nepřipojujte laserovou tiskárnu ani skener. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

Připojení TEL / modem / fax pro přepětovou ochranu (pouze modely s RJ11 / RJ45)

Jednu modemovou nebo telefonní linku připojte do vstupu „IN“ na zadním panelu UPS. Výstup „OUT“ potom propojte dalším telefonním kabelem s počítačem nebo chráněným zařízením.

Připojení komunikačního kabelu (pouze modely s USB / RS232)

Pro automatické vypnutí / spuštění UPS bez obsluhy a pro dohled nad stavem zařízení připojte jeden konec komunikačního kabelu do portu UPS / RS232 a druhý konec do komunikačního portu počítače. Po instalaci monitorovacího softwaru lze plánovat vypnutí a spuštění UPS a sledovat její stav z počítače.

Zapnutí / vypnutí UPS

- Stisknutím tlačítka Power On/Off zapnete LED verzi UPS. Opětovným stisknutím ji vypnete.
- U LCD verze UPS podržte tlačítko Power On/Off po dobu 3 sekund pro zapnutí; stejným způsobem, tedy přidržením na 3 sekundy, zařízení vypnete.

Další funkce a ochrany

Funkce studeného startu

Pokud je UPS vypnutá a není dostupné síťové napájení, lze ji stále spustit ze studeného startu a dočasně tak napájet připojenou zátěž.

Alarmová signalizace

- Při výpadku síťového napájení běží UPS z baterie a vydává zvukový alarm jednou za 6 sekund; alarm se přibližně po 40 sekundách zastaví.
- Jakmile se baterie blíží vybití, UPS vydává zvukový alarm jednou za 2 sekundy.
- Při úplném vybití baterie zazní dlouhý alarm a UPS se automaticky vypne.

Ochrany

- Ochrana proti nadměrnému vybití baterie: v režimu měniče UPS průběžně testuje stav baterie. Jakmile napětí klesne na minimální mez, UPS se automaticky vypne, aby baterii chránila. Po obnovení síťového napájení se UPS znovu automaticky spustí.
- Ochrana proti přebití baterie: v AC režimu UPS nabíjí interní baterii a automaticky sleduje stav nabití. Po úplném nabití se nabíjecí systém automaticky odpojí, aby se šetřila životnost baterie i energie.
- Ochrana proti zkratu: při zásahu elektrickým proudem nebo při zkratu v bateriovém režimu se UPS automaticky vypne. V AC režimu je nejprve chráněna vstupní pojistkou a poté přechází do bateriového režimu.

Sledování fáze

V režimu AC UPS automaticky sleduje fázi síťového napájení a zajišťuje, aby výstupní průběh měniče byl synchronní s průběhem napětí v síti. Tím se snižují špičkové impulsy a přepětí a minimalizuje se rušení i riziko poškození zařízení.

Detekce vstupní frekvence

Po připojení k síti se frekvence automaticky nastaví na 50 Hz nebo 60 Hz podle vstupního napájení.

5 Stažení a instalace softwaru

(Pouze pro modely s komunikačním portem)

- Vložte CD do počítače, spusťte instalační ikonu a pokračujte podle pokynů na obrazovce.
- Propojte UPS a počítač komunikačním kabelem.
- Otevřete software a vyberte správný port pro monitorování UPS.

6 Údržba

Preventivní údržba

Pravidelné provádění níže uvedených kroků pomáhá udržet UPS v dobrém provozním stavu a předcházet poruchám:

- zkontrolujte, že větrací otvory UPS nejsou blokovány;
- zkontrolujte, že povrch UPS není pokrytý prachem;
- ověřte, že vstupní, výstupní i bateriové kabely jsou pevně připojené;
- ujistěte se, že UPS není vystavena vlhkosti;
- nechte UPS několik minut běžet z baterie a ověřte, zda pracuje správně.

Údržba baterie

Baterie použité v UPS jsou uzavřené olověné akumulátory SLA. Jejich typická životnost je dva až pět let. Životnost baterie negativně ovlivňuje vysoká okolní teplota, nekvalitní síťové napájení a časté krátké vybíjení. Po delším výpadku je vhodné baterie dobít alespoň jednou za tři měsíce. Pokud se baterie blíží konci své životnosti, zvažte její výměnu.

7 Řešení problémů

Pro drobné provozní potíže použijte následující přehled.

Problém	Možná příčina	Řešení
Síťové napájení je dostupné a zástrčka je plně zasunutá do zásuvky, ale UPS běží z baterie.	Došlo k přepálení pojistky.	Pojistka je umístěná na zadním panelu UPS. Odpojte UPS od napájení a pojistku vyměňte za novou.
Při výpadku síťového napájení není na výstupu žádné napětí.	Napětí baterie je příliš nízké.	Zapněte UPS v době, kdy je síťové napájení dostupné, a baterii nabíjejte alespoň 10 hodin.
UPS neposkytuje očekávanou dobu zálohy.	UPS je přetížená. Napětí baterie je příliš nízké. Baterie dosáhla konce své životnosti.	Odpojte méně důležitá zařízení. Baterii nabíjejte alespoň 10 hodin. Vyměňte baterii.

8 Specifikace

Níže je přeložený přehled technických parametrů z původního manuálu.

MODEL	400 / 450 VA	600 / 650 VA	800 / 850 VA	1000 VA	1200 VA	1500 / 1600 VA	2000 / 2200 VA
Kapacita	240 W	360 W	480 W	600 W	720 W	900 W	1200 W
VSTUP							
Napětí	100 / 110 / 120 V: 80-150 Vac nebo 220 / 230 / 240 V: 162-295 Vac (220 V: 145-295 Vac volitelně)						
Frekvence	50 / 60 Hz ±10 % (automatická detekce)						
VÝSTUP							
Napětí	100 / 110 / 120 Vac ±10 % nebo 220 / 230 / 240 Vac ±10 %						
Frekvence	50 / 60 Hz ±1 % (automatická detekce)						
Průběh	Síťový režim: čistá sinusovka; bateriový režim: simulovaná sinusovka						
Přepínací čas	2-7 ms (typ.), 10 ms (max.)						
BATERIE							
DC napětí	12 V			24 V			
Konfigurace	12 V / 4,5 Ah × 1	12 V / 7 Ah × 1	12 V / 8 Ah × 1	12 V / 7 Ah × 2	12 V / 8 Ah × 2		12 V / 9 Ah × 2
Doba dobíjení	6-8 h						
KOMUNIKACE							
USB / RS232 / SNMP (volitelně)	Podpora Windows 98 / 2000 / 2003 / XP / Vista / 2008 / 7 / 8 / 10						
OSTATNÍ							
Ochrany	zkrat - přebíjení baterie - hluboké vybití - přetížení - přepětí						
Vlhkost	20-90 % RH při 0-40 °C (bez kondenzace)						
Hlučnost	≤ 45 dB (1 m)						